

You can't get fluent in a language without this



English Transcript	Tradução
Today, I'm gonna talk about output.	Hoje, vou falar sobre output.
I'm gonna talk about speaking, and I'm going to explain why I don't worry or spend too much time thinking about output or speaking.	Vou falar sobre falar e vou explicar por que não me preocupo nem passo muito tempo pensando em output ou em falar.
When I get the chance, I speak in the language that I'm learning, but it's not the focus of my learning activities.	Quando tenho a chance, eu falo no idioma que estou aprendendo, mas não é o foco das minhas atividades de aprendizado.
For example, last night, my wife and I were at a local Japanese restaurant, so I spoke a little Japanese.	Por exemplo, ontem à noite, minha esposa e eu estávamos em um restaurante japonês local, então falei um pouco de japonês.
Some of the staff were Korean, so I spoke Korean.	Alguns dos funcionários eram coreanos, então falei coreano.
I even read some Korean.	Até li um pouco de coreano.
There was a small group of Persian speakers there, so I spoke with them in Persian.	Havia um pequeno grupo de falantes de persa lá, então conversei com eles em persa.
Whatever came out, came out.	O que saiu, saiu.
I like to use the language that I'm learning.	Eu gosto de usar o idioma que estou aprendendo.
I will speak given any opportunity, but most of my study time is spent on input—spent on getting the language in me.	Vou falar sempre que surgir a oportunidade, mas a maior parte do meu tempo de estudo é gasta em input — recebendo o idioma em mim.
And there's a very good reason: when I speak English, which is my native language, my most comfortable language, I rely on a sort of automatic ability to produce the language.	E há uma boa razão para isso: quando eu falo inglês, que é o meu idioma nativo, o idioma em que me sinto mais à vontade, eu me apoio em uma capacidade automática de produzir o idioma.



English Transcript	Tradução
Automaticity.	Automaticidade.
It's automatic.	É algo automático.
When I speak another language, I have all kinds of obstacles.	Quando falo outro idioma, enfrento todos os tipos de obstáculos.
Now, I have to worry about gender, grammar, and structures, and there are a number of things that make that language less automatic for me to produce.	Agora, preciso me preocupar com gênero, gramática, estruturas, e há uma série de coisas que tornam menos automático para mim produzir aquele idioma.
So, my goal in acquiring that language is to make the process of producing the language as automatic as possible.	Então, meu objetivo ao adquirir esse idioma é tornar o processo de produção do idioma o mais automático possível.
Automatic doesn't mean perfect.	Automático não significa perfeito.
When I speak Korean, I make lots of mistakes.	Quando falo coreano, cometo muitos erros.
I'm missing words.	Faltam palavras.
If I spoke more often, I would do better, but I have a large reserve—a reservoir of passive vocabulary that I have acquired through lots of input-based learning.	Se eu falasse com mais frequência, faria melhor, mas tenho uma grande reserva — um reservatório de vocabulário passivo que adquiri através de muito aprendizado baseado em input.
Similarly with Persian.	O mesmo acontece com o persa.
Now, you know I've been trying to learn 20 languages, so it's not the same as someone learning two or three languages.	Agora, você sabe que estou tentando aprender 20 idiomas, então não é a mesma coisa que alguém aprendendo dois ou três idiomas.
Obviously, I can't concentrate on one of them, but it's just there.	Obviamente, não posso me concentrar em apenas um deles, mas ele está lá.
It's in my database, it's in my reserve.	Está no meu banco de dados, está na minha reserva.
It's going to be available for me when I want to speak more, and I will be able to generate that automaticity when I need to.	Estará disponível para mim quando eu quiser falar mais, e serei capaz de gerar essa automaticidade quando precisar.
But first, I have to get the language in.	Mas, primeiro, preciso assimilar o idioma.
A big part of getting to an automatic ability to produce the language is prediction.	Uma grande parte de desenvolver a habilidade de produzir o idioma automaticamente é a previsão.
It's very interesting because when we are comfortable in the language, when we're listening to the language or reading the language, we now know from research that our brains are constantly trying to predict what's coming in the language.	É muito interessante porque, quando estamos confortáveis com o idioma, seja ouvindo ou lendo, agora sabemos, graças a pesquisas, que nossos cérebros estão constantemente tentando prever o que virá no idioma.
We have this ability to predict, which is very important to our ability to speak.	Temos essa habilidade de prever, que é muito importante para nossa capacidade de falar.
Sometimes, what we anticipate is coming turns out to be wrong, and then we make some minor adjustments.	Às vezes, o que prevemos que virá se revela errado, e então fazemos pequenos ajustes.
But we are constantly predicting when we are inputting—when we are listening and reading.	Mas estamos constantemente prevendo enquanto recebemos input — enquanto ouvimos e lemos.
Well, it turns out that that ability to predict is absolutely essential to our ability to produce the language—our desire to get to automaticity in the	Acontece que essa habilidade de prever é absolutamente essencial para nossa capacidade de produzir o idioma, para nosso desejo de alcançar a



English Transcript	Tradução
language.	automaticidade no idioma.
In fact, some researchers say that output is basically the prediction capability that we have in input turned inside out.	Na verdade, alguns pesquisadores dizem que output é basicamente a capacidade de previsão que temos no input, só que invertida.
It's the same phenomenon.	É o mesmo fenômeno.
We use the same functions in the same parts of our brain, but we're taking that ability to predict—the ability to predict the correct gender, ending, tense, or whatever—and we turn it around, using it to produce an utterance, to say something in the language.	Usamos as mesmas funções nas mesmas partes do nosso cérebro, mas transformamos essa capacidade de prever — de prever o gênero correto, finalizações, tempos verbais ou o que for — e a transformamos para produzir uma frase, para dizer algo no idioma.
If I want to speak well, of course, I eventually need to speak a lot.	Se eu quiser falar bem, claro que, eventualmente, preciso falar bastante.
I need to take advantage of every opportunity to speak.	Preciso aproveitar todas as oportunidades para falar.
But when I speak, I want to do as well as possible.	Mas, quando eu falo, quero fazer o melhor possível.
That doesn't mean that I'm going to be perfect, but within the limits of my knowledge, my vocabulary, and my experience with the language, I want to do as well as I possibly can.	Isso não significa que vou ser perfeito, mas, dentro dos limites do meu conhecimento, do meu vocabulário, da minha experiência com o idioma, quero fazer o melhor que posso.
That means developing my ability to predict, and that requires a lot of input.	Isso significa desenvolver minha habilidade de prever, e isso exige muito input.
Input is also, you know, less stressful.	O input também é, sabe, menos estressante.
There is no risk—or less risk—if your prediction is wrong while you're listening.	Não há risco — ou há menos risco — se sua previsão estiver errada enquanto você está ouvindo.
However, when you go to speak and you're relying on your ability to predict the language, and if you get it wrong, you could argue that there's a greater risk.	No entanto, quando você vai falar e depende de sua capacidade de prever o idioma, e se errar, poderia argumentar que há um risco maior.
Thus, the stronger my prediction ability—the broader my base of knowledge in the language, the better my level of comprehension—the better I'm going to do when speaking.	Portanto, quanto mais forte for minha habilidade de prever — quanto mais ampla for minha base de conhecimento no idioma, melhor meu nível de compreensão — melhor será meu desempenho ao falar.
That reduces my stress level, and then I rely on automaticity.	Isso reduz meu nível de estresse, e então eu me apoio na automaticidade.
Whatever comes out, comes out.	O que sair, sai.
I'm happy.	Eu fico feliz.
People are appreciative of the fact that I'm able to communicate in their language.	As pessoas apreciam o fato de que consigo me comunicar no idioma delas.
I don't strive for perfection.	Eu não busco perfeição.
If I had to try to think of the correct grammatical term, gender, or tense, I wouldn't be able to speak.	Se eu tivesse que me esforçar para pensar no termo gramatical correto, no gênero ou no tempo verbal, eu não seria capaz de falar.
I want to be speaking automatically.	Quero falar automaticamente.
I want to rely on my ability to predict.	Quero confiar na minha habilidade de prever.
And that is developed primarily through input.	E isso é desenvolvido principalmente por meio de input.



English Transcript	Tradução
And that's why Stephen Krashen has had such an influence on me—I think he's quite correct.	E é por isso que Stephen Krashen teve tanta influência sobre mim — acho que ele está absolutamente certo.
Based on brain research, we now know why that is the case.	Com base em pesquisas sobre o cérebro, agora sabemos por quê.
Meaningful input is the key, eventually, to speaking a language well.	O input significativo é a chave, eventualmente, para falar bem um idioma.
So, in a way, when we speak, we are planning under pressure.	Então, de certa forma, quando falamos, estamos planejando sob pressão.
We are trying to predict what is needed.	Estamos tentando prever o que é necessário.
We're trying to plan our utterance, but unlike when we listen and read, we're under a little more pressure.	Estamos tentando planejar nossa frase, mas, diferentemente de quando ouvimos ou lemos, estamos sob um pouco mais de pressão.
That's why, again, the more we practice with input, the better we're going to be.	É por isso que, novamente, quanto mais praticamos com input, melhor seremos.
Eventually, of course, we need to practice retrieving those things—in fact, exercising our ability to predict.	Eventualmente, claro, precisamos praticar a recuperação dessas coisas — na verdade, exercitando nossa capacidade de prever.
I've mentioned some of these things before, but I thought it was useful to put the importance of input activities in the context of our ability to predict.	Já mencionei algumas dessas coisas antes, mas achei útil colocar a importância das atividades de input no contexto da nossa habilidade de prever.
Some people are afraid of speaking.	Algumas pessoas têm medo de falar.
My feeling is that the more they develop their ability to predict what's coming—and, therefore, based on that prediction, their ability to plan the utterance—the more successful they will be and the less stress they will experience when they speak the language.	Minha opinião é que, quanto mais elas desenvolvem sua habilidade de prever o que está por vir — e, com base nessa previsão, sua habilidade de planejar a frase — mais bem-sucedidas serão e menos estresse experimentarão ao falar o idioma.
Thank you for listening.	Obrigado por ouvir.
Bye for now.	Até a próxima!



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste vídeo, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
57	to	52	I	42	the
31	is	27	of	26	that
24	language	23	we	18	my
18	in	17	are	17	and
15	when	15	speak	15	ability
14	it	14	a	11	predict
11	but	10	on	10	am
9	have	8	you	8	input
8	be	7	there	7	out
7	our	7	not	7	as
6	want	6	speaking	6	some
6	so	6	or	6	more
6	for	6	do	6	automatic
5	well	5	produce	5	prediction
5	now	5	learning	5	going
4	with	4	will	4	why
4	what	4	trying	4	they
4	spoke	4	same	4	need
4	make	4	listening	4	less
4	korean	4	know	4	if
4	get	4	better	4	automaticity
4	about	3	wrong	3	very
3	their	3	rely	3	persian
3	output	3	me	3	gender
3	fact	3	eventually	3	correct
3	based	3	an	3	able
2	your	2	would	2	worry
2	which	2	whatever	2	were
2	was	2	vocabulary	2	utterance
2	use	2	under	2	turns
2	time	2	through	2	think
2	things	2	then	2	them
2	tense	2	talk	2	stress
2	say	2	research	2	reading
2	read	2	pressure	2	practice
2	possible	2	plan	2	perfect



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
2	people	2	opportunity	2	most
2	mean	2	lots	2	lot
2	little	2	level	2	languages
2	knowledge	2	japanese	2	has
2	had	2	gonna	2	getting
2	experience	2	does	2	course
2	constantly	2	coming	2	comfortable
2	comes	2	came	2	brain
2	activities	1	words	1	within
1	wife	1	while	1	whateverand
1	way	1	utterancethe	1	using
1	useful	1	unlike	1	two
1	turned	1	turn	1	try
1	too	1	today	1	thus
1	three	1	thought	1	those
1	this	1	thinking	1	thingsin
1	these	1	therefore	1	thank
1	term	1	taking	1	take
1	such	1	successful	1	study
1	structures	1	stronger	1	strive
1	stressful	1	stephen	1	staff
1	spent	1	spend	1	speakers
1	sort	1	sometimes	1	something
1	someone	1	small	1	similarly
1	riskor	1	riskif	1	risk
1	retrieving	1	restaurant	1	reservoir
1	reservea	1	reserve	1	researchers
1	requires	1	relying	1	reduces
1	reason	1	quite	1	put
1	producing	1	process	1	primarily
1	predictthe	1	predicting	1	possibly
1	planning	1	phenomenon	1	perfection
1	passive	1	parts	1	part
1	one	1	often	1	obviously
1	obstacles	1	number	1	no
1	night	1	needed	1	native
1	much	1	mistakes	1	missing
1	minor	1	mentioned	1	mei
1	means	1	meaningful	1	local
1	listen	1	limits	1	like
1	learn	1	last	1	large



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	languageour	1	krashen	1	kinds
1	key	1	just	1	interesting
1	inside	1	inputtingwhen	1	inputspent
1	influence	1	important	1	importance
1	however	1	he	1	happy
1	group	1	greater	1	grammatical
1	grammar	1	good	1	goal
1	go	1	given	1	generate
1	functions	1	from	1	focus
1	first	1	feeling	1	explain
1	exercising	1	example	1	every
1	even	1	essential	1	english
1	ending	1	developing	1	developed
1	develop	1	desire	1	database
1	could	1	context	1	concentrate
1	comprehensionthe	1	communicate	1	comingand
1	chance	1	case	1	capability
1	cannot	1	can	1	bye
1	broader	1	brains	1	big
1	before	1	been	1	because
1	basically	1	base	1	available
1	automatically	1	at	1	around
1	argue	1	appreciative	1	any
1	anticipate	1	another	1	also
1	all	1	again	1	afraid
1	advantage	1	adjustments	1	acquiring
1	acquired	1	absolutely	1	ability